

# ΔΙΑ - ΚΕΙΜΕΝΑ

Ετήσια έκδοση  
Εργαστηρίου Συγκριτικής Γραμματολογίας Α.Π.Θ.

Ολυμπία Αντωνιάδου  
Ζωή Βερβεροπούλου  
Μαρία Κακαβούλια  
Πέτρος Κασιμάτης  
Περικλής Πολίτης  
Σταυρούλα Τσούπρου  
Γιώργος Φρέρης  
Βαγγέλης Χατζηβασιλείου  
Αναστασία Χολιβάτου  
Βασίλης Βασιλικός  
Θανάσης Γεωργιάδης

## ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΑ: ΑΜΦΙΡΡΟΠΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ

Bernard Alavoine  
Σοφία Γαβριηλίδου  
Θόδωρος Γραμματάς  
Amina Dahri  
Ανδρέας Καρακίτσιος  
Δημήτριος Καργιώτης  
Μανώλης Μαραγκούλης  
Ιφιγένεια Μποτουροπούλου  
Αντιγόνη Σαμίου  
Lourdes Terron-Barbosa  
Lelia Trocan



# ΔΙΑ - ΚΕΙΜΕΝΑ

Ετήσια έκδοση  
Εργαστηρίου Συγκριτικής Γραμματολογίας Α.Π.Θ.

Διεύθυνση: Εργαστήριο Συγκριτικής Γραμματολογίας Α.Π.Θ.  
Τ.Θ. 81 - 541 24 Θεσσαλονίκη

Τηλέφωνα: 23.10. 99.74.94  
Τηλεομοιότυπο: 23.10. 99.75.65

Ηλεκτρονική Διεύθυνση: [freris@frl.auth.gr](mailto:freris@frl.auth.gr)  
Ιστοσελίδα: <http://esg.frl.auth.gr/>

Συντακτική Επιτροπή: Kravets Yarema (Πανεπιστήμιο του Λβιβ - Ουκρανία)  
Montadon Alain (Πανεπιστήμιο του Κλερμόν-Φεράν - Γαλλία)  
Redouane Najib (Πανεπιστήμιο της Καλοφόρνια - Η.Π.Α.)  
Schmeling Manfred (Πανεπιστήμιο του Σααρμπρούκεν - Γερμανία)  
Semujanga Josias (Πανεπιστήμιο του Μοντρέαλ - Καναδάς)  
Ζ.Ι.Σιαφλέκης (Πανεπιστήμιο Αθηνών - Ελλάδα)  
Soncini Anna (Πανεπιστήμιο της Μπολόνια - Ιταλία)  
Torrez Vicente (Πανεπιστήμιο των Άνδεων - Κολομβία)  
Μιχάλης Τσιανίκας (Πανεπιστήμιο Φλίντερς - Αυστραλία)  
Γιώργος Φρέρης (Α.Π.Θ. - Ελλάδα)

Τα κείμενα που αποστέλλονται για δημοσίευση στο περιοδικό, διαβάζονται ανώνυμα για να αξιολογηθούν από δύο μέλη της Συντακτικής Επιτροπής καθώς και από ειδικούς επιστήμονες κατά περίπτωση.

Υπεύθυνος έκδοσης σύμφωνα με το νόμο: Καθηγητής Γιώργος Φρέρης  
Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας Α.Π.Θ.  
Τ.Θ. 81 - 541 24 Θεσσαλονίκη.

Υπεύθυνος διορθώσεων : Ολυμπία Αντωνιάδου, Καλλιόπη Πλουμιστάκη,  
Μαριάννα Λούκα.

ISSN: 1109-5997

# INTER-TEXTES

**Revue Annuelle  
du Laboratoire de Littérature Comparée  
de l'Université Aristote de Thessalonique**

Adresse: Laboratoire de Littérature Comparée  
Université Aristote de Thessalonique  
B.P. 81 - GR 541 24 Thessalonique

Tél: +0030-23.10. 99.74.94  
Télécopieur: +0030-23.10.99.75.65

Courriel: [freris@frl.auth.gr](mailto:freris@frl.auth.gr)  
Site: <http://esg.frl.auth.gr/>

Comité de Rédaction: Fréris Georges (Université Aristote de Thessalonique - Grèce)  
Kravets Yarema (Université de Lviv - Ukraine)  
Montadon Alain (Université de Clermont-Ferrand - France)  
Redouane Najib (California State University - U.S.A.)  
Schmeling Manfred (Université de Saarbrücken - Allemagne)  
Semujanga Josias (Université de Montréal- Canada)  
Siaflékis Z.I. (Université d'Athènes - Grèce)  
Soncini Anna (Université de Bologne - Italie)  
Torrez Vicente (Université des Andes - Colombie)  
Tsiannikas Mihalis (Flinders University - Australie)

Les textes reçus pour être publiés à la revue, sont envoyés anonymement pour évaluation à deux membres du Comité de Rédaction, mais aussi à des spécialistes selon le cas de chaque article.

Responsable devant la loi de l'édition: Professeur Georges Fréris  
Département de Langue et de Littérature Françaises  
B.P. 81 - GR 540 06 Thessalonique

Responsable des corrections: Olympia Antoniadou, Kalliopi Ploumistaki,  
Marianna Louka.

**ISSN: 1109-5997**

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Σελ.
Σημείωμα της Σύνταξης. . . . .	7-8
<b>I. Ημερίδα: Λογοτεχνία - Δημοσιογραφία: οι αμφίρροπες σχέσεις.</b>	
- Εισαγωγή στην Ημερίδα. . . . .	9-14
- Περικλής Πολίτης: «Ανθρώπινες ιστορίες» ή το αλφαριθμητάρι του αφηγηματικού ιμπρεσιονισμού. . . . .	15-27
- Νατάσα Χολιβάτου: Το φαινόμενο της Νέας Δημοσιογραφίας: Η δημοσιογραφική αφήγηση στα όρια της λογοτεχνικής γραφής. . . . .	29-42
- Ζωή Βερβεροπούλου: Τρόποι της δημοσιογραφίας στο σώμα της λογοτεχνίας. . . . .	43-56
- Πέτρος Κασιμάτης: Δημοσιογραφία πασπαλισμένη με νιφάδες λογοτεχνίας. . . . .	57-63
- Ολυμπία Αντωνιάδου: Ο διάλογος δημοσιογραφίας και λογοτεχνίας σε κείμενα διασποράς: η περίπτωση του Βασίλη Αλεξάκη και της Ήρας Φελλουκατζή. . . . .	65-81
- Σταυρούλα Τσούπρου: Δημοσιογραφία των ποιητών. Σοφία Φίλντιση - Παυτελής Μπουκάλας: Συγκλίσεις και αποκλίσεις. . . . .	83-97
- Μαρία Κακαβούλια: Δημοσιογραφικές πρακτικές στη σύγχρονη ελληνική πεζογραφία. . . . .	99-110
- Γιώργος Φρέρης: Ιστορία, δημοσιογραφία, μυθιστορία : το Z του Β.Βασιλικού . . . . .	111-119
- Συζήτηση στρογγυλής τραπέζης με συντονιστή τον Γ. Φρέρη και τους δημοσιογράφους-συγγραφείς: Β.Βασιλικό, Β.Χατζηβασιλείου και Θ.Γεωργιάδη. . . . .	121-148
<b>II. Συνέντευξη.</b>	
- Η Φωτεινή Παπαρήγα καταγράφει την συνομιλία της με τον Νάνο Βαλαωρίτη. . . . .	149-154
<b>III. Δια-Κειμενικά .</b>	
- Lelia Trocan: <i>L'Herméneutique cartésienne et la démonstration de l'argument ontologique.</i> . . . . .	155-160
- Dimitrios Kargiotis: <i>Traduction et canon littéraire : remarques sur la formation du concept de l' « histoire littéraire » à l'étranger.</i> . . . . .	161-172
- Tuğrul Inal: <i>Une proposition de méthode de lecture: l'approche empathique.</i> . . . . .	173-182
- Sofia Gavriilidis-Spiridis et Andreas Karakitsos: <i>Les Éléments culturels du monde imaginaire de la littérature enfantine contemporaine.</i> . . . . .	183-203
Lourdes Terrón Barbosa: <i>Gustave Flaubert et le Moyen-Orient. D'Alexandrie à Constantinople.</i> . . . . .	205-218
- Amina Dahri: <i>L'Image de la société française sous Napoléon III, vue par un marocain.</i> . . . . .	219-228
- Iphigénie Botouropoulou: <i>Le Voyage d'Ernest Renan en Egypte (7/11/1864 - 27/12/1864).</i> . . . . .	229-247
- Μανώλης Μαραγκούλης: <i>Ο Taha Husayn και η αιγυπτιακή διανόηση του μεσοπολέμου: Η περίπτωση του Ευγένιου Μιχαηλίδη.</i> . . . . .	249-264
- Antigone Samiou: <i>Le Paraître domestique et public des grecs modernes à travers les récits des voyageurs français au XIXe siècle; approche romantique ou réaliste?</i> . . . . .	265-279



	Σελ.
- Bernard Alavoine: <i>Vassilis Alexakis et Michel Déon</i> . . . . .	281-286
- Théodore Grammatas: <i>Codes communicatifs de la Commedia dell Arte et leur application au theater jeunes spectateurs</i> . . . . .	287-292
- Δημήτρης Κόκορης: <i>Το περιοδικό Διαγώνιος (1958-1983) και η σχέση του με τη λογοτεχνική νεωτερικότητα</i> . . . . .	293-298
<b>IV. Βιβλιοκριτική.</b>	
Πηνελόπη Χατζηδημητρίου:	
- Δημήτρης Τσατσούλης, <i>Ιφηνικά Διακείμενα στη Δραματολογία του Ιάκωβου Καμπανέλλη</i> . Αθήνα, Μεταίχμιο, 2004, 281 σ., ISBN 960-375-642-3. . . . .	299-303
Ολυμπία Γ. Αντωνιάδου:	
- Βασιλική Λαλαγιάννη, <i>Οδοιπορικά γυναικών στην Ανατολή</i> , Αθήνα, εκδ. Ροές / Δοκίμια, 1997, 263 σ., ISBN 978-960-283-263-93. . . . .	303-306
Olympia G. Antoniadou:	
- Joanna Pychowska, <i>L'Existence humaine dans le miroir littéraire belge</i> , Wydawnictwo Naukowe Akademii Pedagogicznej Krakow, 2007, 183 p., ISSN 0239-6025, ISBN 978-83-7271-432-9. . . . .	306-308
- <i>Canon national et constructions identitaires : les Nouvelles Littératures francophones</i> , (sous la direction de Issac Bazié et Peter Klaus), <i>Neue Romania</i> , Institut de Philologie romane de l'Université Libre de Berlin, no 33, 2005, 365 p., ISSN 0177-7750. . . . .	308-311
Συμεών Δεγερμετζίδης:	
- Σοφία Γαβριηλίδου, <i>Το δύσκολο επάγγελμα του κλασσικού ήρωα</i> , Θεσσαλονίκη, University Studio Press, 2008, 267 σ., ISBN. . . . .	311-314
Καλλιόπη Πλουμιστάκη:	
- Θόδωρος Γραμματάς, <i>Η σχολική θεατρική παράσταση. Οδηγός για εκπαιδευτικούς</i> , Αθήνα, Εκδόσεις Ατραπός, 2007, τόμος α', 240 σ., ISBN: 978-960-459-043-8. . . . .	314-315
- <i>Για το δράμα και το θέατρο</i> , Αθήνα, Εκδόσεις Εξάντας, 2006, 280 σ., ISBN 960-256-641-8. . . . .	315-316
Βασιλική Λαλαγιάννη:	
- Μ Κακούρος, Ι. Μπουτουροπούλου, κ.ά., <i>Με τους τρόπους του Ντίνου Γεωργούδη. Αντιδωρήματα παλαιών μαθητών</i> , εκδ. Κοροντζή, Αθήνα, 2007, 277 σ., ISBN: 978-960-8031-45-6. . . . .	316-318
Vassiliki Lalagianni:	
- Sara Steinert Borella, <i>The Travel Narrative of Ella Maillart. (En) Gendering the Quest</i> , Peter Lang/coll. Theory qns Pedagogy, NY, 2006, 241 p., ISBN: 0-8204-6388-4. . . . .	318-320
Efstratia Oktapoda :	
- Murielle Lucie Clément, <i>Michel Houellebecq revisité. L'écriture houellebecquienne</i> , Paris, L'Harmattan, coll. « critiques littéraires », 2007, 205 p., ISBN 978-2-296-02811-1. . . . .	320-322
- Elena-Brandusa Steiciuc, <i>La Francophonie au féminin</i> , Avant-propos de Lilian Ramarosoa, Iasi, Universitas XXI, 2007, 142 p., ISBN 978-973-7889-59-1. . . . .	322-324
<b>V. Δραστηριότητες του Εργαστηρίου</b> . . . . .	325-332